

τουλάχιστον τέσσερις μήνες πριν από την Συνέλευση Υγείας για την κρίση τους.

3. Οι τροποποιήσεις του παρόντος Κανονισμού που θα υιοθετούνται από την Συνέλευση Υγείας κατ' εφαρμογή του παρόντος Άρθρου θα τίθενται σε ισχύ για όλα τα Κράτη Μέρη υπό τους ίδιους όρους, και με την προϋπόθεση των ίδιων δικαιωμάτων και υποχρεώσεων, που προβλέπονται στο Άρθρο 22 του Καταστατικού του ΠΟΥ και τα Άρθρα 59 έως 64 του παρόντος Κανονισμού.

Άρθρο 56 - Διευθέτηση Διαφορών

1. Σε περίπτωση διαφοράς μεταξύ δύο ή περισσότερων Κρατών Μερών αναφορικά με την ερμηνεία ή την εφαρμογή του παρόντος Κανονισμού, τα εμπλεκόμενα Κράτη Μέρη θα επιδιώκουν κατ' αρχήν να διευθετήσουν την διαφορά μέσω διαπραγματεύσεων ή άλλων ειρηνικών μέσων της επιλογής τους, συμπεριλαμβανομένων αγαθών υπηρεσιών, μεσολάβησης ή συμφιλίωσης. Η αδυναμία επίτευξης συμφωνίας δεν θα απαλλάσσει τα μέρη της διαφοράς από την υποχρέωση της συνέχισης της επιδίωξης επίλυσής της.

2. Σε περίπτωση που η διαφορά δεν διευθετηθεί με τα μέσα που περιγράφονται στην παράγραφο 1 του παρόντος Άρθρου, τα ενδιαφερόμενα Κράτη Μέρη μπορεί να συμφωνήσουν να παραπέμπουν την διαφορά στον Γενικό Διευθυντή, ο οποίος θα καταβάλλει κάθε προσπάθεια για να την διευθετήσει.

3. Ένα Κράτος Μέρος μπορεί ανά πάσα στιγμή να δηλώσει εγγράφως στον Γενικό Διευθυντή ότι αποδέχεται την διαιτησία ως υποχρεωτική αναφορικά με όλες τις διαφορές που αφορούν την ερμηνεία ή την εφαρμογή του παρόντος Κανονισμού στον οποίο είναι μέρος ή αναφορικά με κάποια συγκεκριμένη διαφορά σε σχέση με οποιοδήποτε άλλο Κράτος Μέρος που αποδέχεται την ίδια υποχρέωση. Η διαιτησία θα λαμβάνει χώρα σύμφωνα με τους Προαιρετικούς Κανόνες του Μόνιμου Διαιτητικού Δικαστηρίου για Διαιτητικές Διαφορές μεταξύ Δύο Κρατών που θα ισχύουν κατά τον χρόνο της υποβολής αιτήσεως διαιτησίας. Τα Κράτη Μέρη που έχουν συμφωνήσει να αποδέχονται την διαιτησία ως υποχρεωτική θα αποδέχονται την απόφαση της διαιτησίας ως δεσμευτική και οριστική. Ο Γενικός Διευθυντής θα ενημερώνει την Συνέλευση Υγείας σχετικά με αυτήν την ενέργεια, όπως αρμόζει.

4. Τίποτα στον παρόντα Κανονισμό δεν θα θίγει τα δικαιώματα των Κρατών Μερών στο πλαίσιο οποιασδήποτε διεθνούς συμφωνίας στην οποία μπορεί να συμμετέχουν να καταφεύγουν στους μηχανισμούς διευθέτησης διαφορών άλλων διακυβερνητικών οργανισμών, ή οι οποίοι θεσπίζονται δυνάμει οποιασδήποτε διεθνούς συμφωνίας.

5. Σε περίπτωση διαφοράς μεταξύ του ΠΟΥ και ενός ή περισσότερων Κρατών Μερών αναφορικά με την ερμηνεία ή εφαρμογή του παρόντος Κανονισμού, το ζήτημα θα υποβάλλεται στην Συνέλευση Υγείας.

Άρθρο 57 - Σχέση με Άλλες Διεθνείς Συμφωνίες

1. Τα Κράτη Μέρη αναγνωρίζουν ότι ο ΔΥΚ και άλλες συναφείς διεθνείς συμφωνίες θα πρέπει να ερμηνεύονται κατά

τρόπο συμβατό. Οι διατάξεις του ΔΥΚ δεν θα θίγουν τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις οποιουδήποτε Κράτους Μέρους που απορρέουν από άλλες διεθνείς συμφωνίες.

2. Με την προϋπόθεση της παραγράφου 1 του παρόντος Άρθρου, τίποτα στον παρόντα Κανονισμό δεν θα εμποδίζει τα Κράτη Μέρη που έχουν ορισμένα κοινά συμφέροντα εξαιτίας των υγειονομικών, γεωγραφικών, κοινωνικών ή οικονομικών τους συνθηκών, από την σύναψη ειδικών συνθηκών ή ρυθμίσεων για την διευκόλυνση της εφαρμογής του παρόντος Κανονισμού, και ιδιαίτερα όσον αφορά:

(α) την άμεση και ταχεία ανταλλαγή πληροφοριών δημόσιας υγείας μεταξύ γειτονικών εδαφών διαφορετικών Κρατών,

(β) τα μέτρα δημόσιας υγείας προς εφαρμογή στην διεθνή ακτοπλοΐα και στην διεθνή μετακίνηση σε ύδατα εντός της δικαιοδοσίας τους,

(γ) τα μέτρα δημόσιας υγείας προς εφαρμογή σε παρακείμενα εδάφη διαφορετικών Κρατών στα κοινά τους σύνορα,

(δ) ρυθμίσεις για τη μεταφορά προσβληθέντων προσώπων ή προσβληθέντων ανθρώπινων σορών με μέσα μεταφοράς ειδικά προσαρμοσμένα για τον σκοπό αυτό,

(ε) μυοκτονία, απεντόμωση, απολύμανση, απομόλυνση ή άλλη επεξεργασία σχεδιασμένη να καταστήσει εμπορεύματα ελεύθερα από νοσογόνους παράγοντες.

3. Χωρίς να θίγονται οι υποχρεώσεις τους στο πλαίσιο του παρόντος Κανονισμού, τα Κράτη Μέρη που συμμετέχουν σε έναν περιφερειακό οργανισμό οικονομικής ολοκλήρωσης θα εφαρμόζουν στις αμοιβαίες σχέσεις τους τούς κοινούς κανόνες που ισχύουν σε αυτόν τον περιφερειακό οργανισμό οικονομικής ολοκλήρωσης.

Άρθρο 58 – Διεθνείς Υγειονομικές Συμφωνίες και Κανονισμοί

1. Ο παρών Κανονισμός, με την προϋπόθεση του Άρθρου 62 και των εξαιρέσεων που προβλέπονται εφεξής, θα αντικαταστήσει μεταξύ των Κρατών που δεσμεύονται από τον παρόντα Κανονισμό καθώς και μεταξύ αυτών των Κρατών και του ΠΟΥ, τις διατάξεις των ακόλουθων διεθνών υγειονομικών συμφωνιών και κανονισμών:

(α) της Διεθνούς Υγειονομικής Σύμβασης, που υπεγράφη στο Παρίσι στις 21 Ιουνίου 1926,

(β) της Διεθνούς Υγειονομικής Σύμβασης για την Αεροπλοΐα, που υπεγράφη στην Χάγη στις 12 Απριλίου 1933,

(γ) της Διεθνούς Συμφωνίας για την Αναίρεση Υγειονομικών Πιστοποιήσεων, που υπεγράφη στο Παρίσι στις 22 Δεκεμβρίου 1934,

(δ) της Διεθνούς Συμφωνίας για την Παύση Προξενικών Θεωρήσεων επί των Υγειονομικών Πιστοποιήσεων, που υπεγράφη στο Παρίσι στις 22 Δεκεμβρίου 1934,

(ε) της Τροποποιητικής Σύμβασης της Διεθνούς Υγειονομικής Σύμβασης της 21 Ιουνίου 1926, που υπεγράφη στο Παρίσι στις 31 Οκτωβρίου 1938,

(στ) της Διεθνούς Υγειονομικής Σύμβασης του 1944, με

1947

την οποία τροποποιήθηκε η Διεθνής Υγειονομική Σύμβαση της 21 Ιουνίου 1926, που άνοιξε προς υπογραφή στην Ουάσιγκτον στις 15 Δεκεμβρίου 1944,

(ζ) της Διεθνούς Υγειονομικής Σύμβασης για την Αεροπλοΐα, με την οποία τροποποιήθηκε η Διεθνής Υγειονομική Σύμβαση για την Αεροπλοΐα της 12 Απριλίου 1933, που άνοιξε προς υπογραφή στην Ουάσιγκτον στις 15 Δεκεμβρίου 1944,

(η) του Πρωτοκόλλου της 23 Απριλίου 1946 για την παράταση της Διεθνούς Υγειονομικής Σύμβασης του 1944, που υπεγράφη στην Ουάσιγκτον,

(θ) του Πρωτοκόλλου της 23 Απριλίου 1946 για την παράταση της Διεθνούς Υγειονομικής Σύμβασης για την Αεροπλοΐα του 1944, που υπεγράφη στην Ουάσιγκτον,

(ι) των Διεθνών Κανονισμών περί Υγιεινής του 1951 και των Πρόσθετων Κανονισμών του 1955, 1956, 1960, 1963 και 1965, και

(ια) του Διεθνούς Υγειονομικού Κανονισμού του 1969 και των τροποποιήσεών του 1973 και 1981.

2. Ο Παναμερικανικός Υγειονομικός Κώδικας, που υπεγράφη στην Αβάνα στις 14 Νοεμβρίου 1924, θα παραμείνει σε ισχύ με την εξαίρεση των Άρθρων 2, 9, 10, 11, 16 έως και 53, 61 και 62, όπου θα έχει εφαρμογή το σχετικό εδάφιο της παραγράφου 1 του παρόντος Άρθρου.

Άρθρο 59 – Έναρξη Ισχύος: Περίοδος Απόρριψης ή Επιφυλάξεων

1. Η περίοδος που προβλέπεται στην διατύπωση του Άρθρου 22 του Καταστατικού του ΠΟΥ για την απόρριψη ή για την διατύπωση επιφυλάξεων σε σχέση με τον παρόντα Κανονισμό ή τυχόν τροποποιήσεις του, θα είναι 18 μήνες από την ημερομηνία της κοινοποίησης από τον Γενικό Διευθυντή της υιοθέτησης του παρόντος Κανονισμού ή της τροποποίησης του παρόντος Κανονισμού από την Συνέλευση Υγείας. Τυχόν απόρριψη ή επιφύλαξη που θα λάβει ο Γενικός Διευθυντής μετά την εκπνοή αυτής της περιόδου δεν θα έχει ισχύ.

2. Ο παρών Κανονισμός θα τεθεί σε ισχύ 24 μήνες μετά την ημερομηνία της κοινοποίησης που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος Άρθρου, με την εξαίρεση:

(α) ενός Κράτους που έχει απορρίψει τον παρόντα Κανονισμό ή μία τροποποίησή του σύμφωνα με το Άρθρο 61,

(β) ενός Κράτους που έχει διατυπώσει μία επιφύλαξη, για την οποία ο παρών Κανονισμός θα τεθεί σε ισχύ όπως προβλέπεται στο Άρθρο 62,

(γ) ενός Κράτους που γίνεται μέλος του ΠΟΥ μετά την ημερομηνία της κοινοποίησης από τον Γενικό Διευθυντή που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος Άρθρου, και που δεν είναι ήδη μέρος του παρόντος Κανονισμού, για το οποίο ο παρών Κανονισμός θα τεθεί σε ισχύ όπως προβλέπεται στο Άρθρο 60, και

(δ) ενός Κράτους που δεν είναι Μέλος του ΠΟΥ και αποδέχεται τον παρόντα Κανονισμό, για το οποίο θα τεθεί σε ισχύ σύμφωνα με την παράγραφο 1 του Άρθρου 64.

β. Εάν ένα Κράτος δεν είναι ικανό να προσαρμόσει πλήρως τις εθνικές του νομοθετικές και διοικητικές ρυθμίσεις με τον παρόντα Κανονισμό εντός της περιόδου που ορίζεται στην παράγραφο 2 του παρόντος Άρθρου, αυτό το Κράτος θα υποβάλει εντός της περιόδου που προσδιορίζεται στην παράγραφο 1 του παρόντος Άρθρου μία δήλωση στον Γενικό Διευθυντή σε σχέση με τις εκκρεμούσες ρυθμίσεις και θα τις επιτύχει το αργότερο 12 μήνες μετά την έναρξη της ισχύος του παρόντος Κανονισμού για το συγκεκριμένο Κράτος Μέρος.

Άρθρο 60 – Νέα Κράτη Μέλη του ΠΟΥ

Κάθε Κράτος που γίνεται Μέλος του ΠΟΥ μετά την ημερομηνία της κοινοποίησης από τον Γενικό Διευθυντή που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του Άρθρου 59, και δεν είναι ήδη μέρος του παρόντος Κανονισμού, μπορεί να εκφράζει την απόρριψη, ή τυχόν επιφυλάξεις του σε σχέση με τον παρόντα Κανονισμό εντός μίας περιόδου δώδεκα μηνών από την ημερομηνία της κοινοποίησης σε αυτό το Κράτος από τον Γενικό Διευθυντή αφού γίνει Μέλος του ΠΟΥ. Με την εξαίρεση της περίπτωσης που θα απορριφθεί, ο παρών Κανονισμός θα τεθεί σε ισχύ αναφορικά με αυτό το Κράτος, με την προϋπόθεση των διατάξεων των Άρθρων 62 και 63, με την εκπνοή αυτής της περιόδου. Σε καμία περίπτωση δεν θα τεθεί ο παρών Κανονισμός σε ισχύ σε σχέση με αυτό το Κράτος νωρίτερα από 24 μήνες μετά την ημερομηνία της κοινοποίησης που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του Άρθρου 59.

Άρθρο 61 – Απόρριψη

Εάν ένα Κράτος κοινοποιήσει στον Γενικό Διευθυντή την από μέρους του απόρριψη του παρόντος Κανονισμού ή κάποιας τροποποίησής του εντός της περιόδου που προβλέπεται στην παράγραφο 1 του Άρθρου 59, ο παρών Κανονισμός ή η σχετική τροποποίηση δεν θα τεθεί σε ισχύ αναφορικά με αυτό το Κράτος. Τυχόν διεθνής υγειονομική συμφωνία ή κανονισμοί από εκείνους που αναγράφονται στο Άρθρο 58, στους οποίους συμμετέχει ήδη αυτό το Κράτος, θα παραμείνουν σε ισχύ στον βαθμό που αφορά το συγκεκριμένο Κράτος.

Άρθρο 62 – Επιφυλάξεις

1. Τα Κράτη μπορούν να διατυπώνουν επιφυλάξεις για τον παρόντα Κανονισμό σύμφωνα με το παρόν Άρθρο. Αυτές οι επιφυλάξεις δεν θα είναι ασύμβατες με το αντικείμενο και τον σκοπό του παρόντος Κανονισμού.
2. Οι επιφυλάξεις για τον παρόντα Κανονισμό θα κοινοποιούνται στον Γενικό Διευθυντή σύμφωνα με την παράγραφο 1 του Άρθρου 59 και το Άρθρο 60, την παράγραφο 1 του Άρθρου 63 ή την παράγραφο 1 του Άρθρου 64, ανάλογα με την περίπτωση. Ένα Κράτος που δεν είναι Μέλος του ΠΟΥ θα κοινοποιεί στον Γενικό Διευθυντή τυχόν επιφυλάξεις του μαζί με την κοινοποίηση της αποδοχής του παρόντος Κανονισμού. Κράτη που διατυπώνουν επιφυλάξεις θα πρέπει να υποβάλλουν στον

Γενικό Διευθυντή αιτιολόγηση των επιφυλάξεών τους.

3. Μία μερική απόρριψη του παρόντος Κανονισμού θα θεωρείται επιφύλαξη.

4. Ο Γενικός Διευθυντής θα εκδίδει, σύμφωνα με την παράγραφο 2 του Άρθρου 65, κοινοποίηση κάθε επιφύλαξης που θα λαμβάνει σύμφωνα με την παράγραφο 2 του παρόντος Άρθρου.

Ο Γενικός Διευθυντής:

(α) εάν η επιφύλαξη διατυπώθηκε πριν από την έναρξη της ισχύος του παρόντος Κανονισμού, θα ζητά από εκείνα τα Κράτη Μέλη που δεν έχουν απορρίψει τον παρόντα Κανονισμό να του κοινοποιήσουν εντός έξι μηνών τυχόν ενστάσεις για την επιφύλαξη, ή

(β) εάν η επιφύλαξη διατυπώθηκε μετά την έναρξη της ισχύος του παρόντος Κανονισμού, θα ζητά από τα Κράτη Μέλη να του κοινοποιήσουν εντός έξι μηνών τυχόν ενστάσεις για την επιφύλαξη.

Κράτη που ενίστανται σε μία επιφύλαξη θα πρέπει να υποβάλλουν στον Γενικό Διευθυντή αιτιολόγηση της ενστάσεώς τους.

5. Ακολούθως αυτής της περιόδου, ο Γενικός Διευθυντής θα κοινοποιεί σε όλα τα Κράτη Μέλη τις ενστάσεις που έχει λάβει σχετικά με τις επιφυλάξεις. Εκτός εάν μέχρι την εκπνοή έξι μηνών από την ημερομηνία της κοινοποίησης που αναφέρεται στην παράγραφο 4 του παρόντος Άρθρου σε μία επιφύλαξη ενίσταται το ένα τρίτο των Κρατών που αναφέρονται στην παράγραφο 4 του παρόντος Άρθρου, η επιφύλαξη θα θεωρείται ότι έχει γίνει δεκτή και ο παρών Κανονισμός θα τίθεται σε ισχύ για το επιφυλασσόμενο Κράτος, με την προϋπόθεση αυτής της επιφύλαξης.

6. Εάν το ένα τρίτο τουλάχιστον των Κρατών που αναφέρονται στην παράγραφο 4 του παρόντος Άρθρου διατυπώσει ενστάσεις στην επιφύλαξη μέχρι την εκπνοή έξι μηνών από την ημερομηνία της κοινοποίησης που αναφέρεται στην παράγραφο 4 του παρόντος Άρθρου, ο Γενικός Διευθυντής ενημερώνει το επιφυλασσόμενο Κράτος προκειμένου αυτό να εξετάσει την απόσυρση της επιφύλαξης εντός τριών μηνών από την ημερομηνία της κοινοποίησης από τον Γενικό Διευθυντή.

7. Το επιφυλασσόμενο Κράτος θα εξακολουθεί να πληροί τυχόν υποχρεώσεις που αντιστοιχούν στο αντικείμενο της επιφύλαξης, τις οποίες το Κράτος έχει αποδεχθεί δυνάμει οποιασδήποτε από τις διεθνείς υγειονομικές συμφωνίες ή τους κανονισμούς του Άρθρου 58.

8. Εάν το επιφυλασσόμενο Κράτος δεν αποσύρει την επιφύλαξή του εντός τριών μηνών από την ημερομηνία της κοινοποίησης από τον Γενικό Διευθυντή που αναφέρεται στην παράγραφο 6 του παρόντος Άρθρου, ο Γενικός Διευθυντής θα ζητήσει την άποψη της Επιτροπής Ελέγχου εάν το ζητήσει το επιφυλασσόμενο Κράτος. Η Επιτροπή Ελέγχου θα υποβάλει την εισήγησή της στον Γενικό Διευθυντή το συντομότερο δυνατόν και σύμφωνα με το Άρθρο 50 σχετικά με τις πρακτικές συνέπειες της επιφύλαξης για την λειτουργία του παρόντος Κανονισμού.

9. Ο Γενικός Διευθυντής θα υποβάλλει την επιφύλαξη, και τις απόψεις της Επιτροπής Ελέγχου κατά περίπτωση, στην Συνέλευση Υγείας για την κρίση της. Εάν η Συνέλευση Υγείας, με πλειοψηφία, διατυπώσει ένσταση στην επιφύλαξη για τον λόγο ότι

είναι ασύμβατη με το αντικείμενο και τον σκοπό του παρόντος Κανονισμού, η επιφύλαξη δεν θα γίνει δεκτή και ο παρών Κανονισμός θα τεθεί σε ισχύ για το επιφυλασσόμενο Κράτος μόνον αφού αποσύρει την επιφύλαξή του κατ' εφαρμογή του Άρθρου 63. Εάν η Συνέλευση Υγείας αποδεχθεί την επιφύλαξη, ο παρών Κανονισμός θα τεθεί σε ισχύ για το επιφυλασσόμενο Κράτος, με την προϋπόθεση της επιφύλαξής του.

Άρθρο 63 – Ανάκληση Απόρριψης και Επιφύλαξης

1. Μία απόρριψη που έχει γίνει σύμφωνα με το Άρθρο 61 μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή από ένα Κράτος με σχετική κοινοποίηση προς τον Γενικό Διευθυντή. Σε τέτοιες περιπτώσεις, ο παρών Κανονισμός θα τίθεται σε ισχύ για αυτό το Κράτος με την λήψη της κοινοποίησης από τον Γενικό Διευθυντή, με την εξαίρεση των περιπτώσεων που αυτό το Κράτος διατυπώσει επιφύλαξη κατά την ανάκληση της απόρριψής του, οπότε ο παρών Κανονισμός θα τεθεί σε ισχύ όπως προβλέπεται στο Άρθρο 62. Σε καμία περίπτωση δεν θα τεθεί σε ισχύ ο παρών Κανονισμός σε σχέση με αυτό το Κράτος νωρίτερα από 24 μήνες μετά την ημερομηνία της κοινοποίησης που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του Άρθρου 59.

2. Το σύνολο ή τμήμα οποιασδήποτε επιφύλαξης μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή από το ενδιαφερόμενο Κράτος Μέρος με σχετική κοινοποίηση προς τον Γενικό Διευθυντή. Στις περιπτώσεις αυτές, η ανάκληση θα ισχύει από την ημερομηνία της λήψης της κοινοποίησης από τον Γενικό Διευθυντή.

Άρθρο 64 – Κράτη Μη Μέλη του ΠΟΥ

1. Οποιοδήποτε Κράτος Μη Μέλος του ΠΟΥ το οποίο συμμετέχει σε κάποια από τις διεθνείς υγειονομικές συμφωνίες ή κανονισμούς του Άρθρου 58 ή στο οποίο ο Γενικός Διευθυντής έχει κοινοποιήσει την υιοθέτηση του παρόντος Κανονισμού από την Παγκόσμια Συνέλευση Υγείας, μπορεί να γίνει μέρος του παρόντος κοινοποιώντας την αποδοχή του στον Γενικό Διευθυντή και, με την προϋπόθεση του Άρθρου 62, αυτή η αποδοχή θα τίθεται σε ισχύ από την ημερομηνία της έναρξης της ισχύος του παρόντος Κανονισμού ή, εάν αυτή η αποδοχή κοινοποιηθεί μετά από την ανωτέρω ημερομηνία, τρεις μήνες μετά την ημερομηνία της λήψης από τον Γενικό Διευθυντή της κοινοποίησης της αποδοχής.

2. Οποιοδήποτε Κράτος Μη Μέλος του ΠΟΥ που έχει γίνει μέρος του παρόντος Κανονισμού μπορεί ανά πάσα στιγμή να αποσύρει τη συμμετοχή του στον παρόντα Κανονισμό, με κοινοποίηση απευθυνόμενη στον Γενικό Διευθυντή η οποία θα τεθεί σε ισχύ έξι μήνες μετά την λήψη της από τον Γενικό Διευθυντή. Το Κράτος που έχει αποσυρθεί θα ξεκινά και πάλι, από αυτήν την ημερομηνία, την εφαρμογή των διατάξεων οποιασδήποτε εκ των διεθνών υγειονομικών συμφωνιών ή κανονισμών του Άρθρου 58, όπου συμμετείχε παλαιότερα.

Άρθρο 65 – Κοινοποιήσεις από τον Γενικό Διευθυντή

1. Ο Γενικός Διευθυντής θα κοινοποιεί σε όλα τα Κράτη Μέλη και Συνδεδεμένα Μέλη του ΠΟΥ, καθώς σε άλλα μέρη οποιωνδήποτε εκ των διεθνών υγειονομικών συμφωνιών ή κανονισμών του Άρθρου 58, την υιοθέτηση από την Συνέλευση Υγείας του παρόντος Κανονισμού.
2. Ο Γενικός Διευθυντής θα κοινοποιεί επίσης σε αυτά τα Κράτη, καθώς και σε κάθε άλλο Κράτος που έχει καταστεί μέρος του παρόντος Κανονισμού ή τυχόν τροποποίησης του παρόντος Κανονισμού, τις κοινοποιήσεις που θα λαμβάνει ο ΠΟΥ βάσει των Άρθρων 60 έως 64 αντίστοιχα, όπως και τυχόν απόφαση που θα λαμβάνει η Συνέλευση Υγείας δυνάμει του Άρθρου 62.

Άρθρο 66 – Αυθεντικά Κείμενα

1. Τα κείμενα στην Αραβική, Κινεζική, Αγγλική, Γαλλική, Ρωσική και Ισπανική γλώσσα του παρόντος Κανονισμού θα είναι εξίσου αυθεντικά. Τα πρωτότυπα κείμενα του παρόντος Κανονισμού θα κατατεθούν στον ΠΟΥ.
2. Ο Γενικός Διευθυντής θα στείλει, με την κοινοποίηση που προβλέπεται στην παράγραφο 1 του Άρθρου 59, επικυρωμένα αντίγραφα του παρόντος Κανονισμού σε όλα τα Μέλη και Συνδεδεμένα Μέλη, καθώς και σε άλλα μέρη οποιωνδήποτε εκ των διεθνών υγειονομικών συμφωνιών ή κανονισμών του Άρθρου 58.
3. Με την έναρξη της ισχύος του παρόντος Κανονισμού, ο Γενικός Διευθυντής θα παραδώσει επικυρωμένα αντίγραφα του στον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών για καταχώρηση σύμφωνα με το Άρθρο 102 του Καταστατικού Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών.

10/2/20

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1**Α. ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΒΑΣΙΚΟΥ ΔΥΝΑΜΙΚΟΥ ΓΙΑ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ**

1. Τα Κράτη Μέρη θα χρησιμοποιούν τις υπάρχουσες εθνικές δομές και πόρους για την εκπλήρωση των απαιτήσεων του βασικού δυναμικού τους στο πλαίσιο του παρόντος Κανονισμού, μεταξύ άλλων σε σχέση με τα ακόλουθα:

(α) τις δραστηριότητες επιτήρησης, αναφοράς, κοινοποίησης, επαλήθευσης, αντιμετώπισης και συνεργασίας τους,

(β) τις δραστηριότητές τους που αφορούν καθορισμένα αεροδρόμια, λιμάνια και χερσαίες διαβάσεις,

2. Κάθε Κράτος Μέρος θα αξιολογεί, εντός δύο ετών από την έναρξη της ισχύος του παρόντος Κανονισμού για το συγκεκριμένο Κράτος Μέρος, την ικανότητα των υπαρχόντων εθνικών δομών και πόρων να εκπληρώσουν τις ελάχιστες απαιτήσεις που περιγράφονται στο παρόν Παράρτημα. Ως αποτέλεσμα αυτής της αξιολόγησης, τα Κράτη Μέρη θα αναπτύξουν και θα εφαρμόσουν σχέδια δράσης ώστε να εξασφαλίσουν ότι αυτό το βασικό δυναμικό θα υπάρχει και θα λειτουργεί από άκρη σε άκρη στα εδάφη τους, όπως ορίζεται στην παράγραφο 1 του Άρθρου 5 και στην παράγραφο 1 του Άρθρου 13.

3. Τα Κράτη Μέρη και ο ΠΟΥ θα υποστηρίζουν αξιολογήσεις και διαδικασίες σχεδιασμού και υλοποίησης στο πλαίσιο του παρόντος Παραρτήματος.

4. Στο επίπεδο τοπικών κοινοτήτων και/ή στο επίπεδο πρωτοβάθμιας υγειονομικής αντιμετώπισης:

Το δυναμικό:

(α) της ανίχνευσης περιστατικών που αφορούν νόσο ή θάνατο άνω των αναμενόμενων επιπέδων για τον συγκεκριμένο χρόνο και τόπο σε όλες τις περιοχές εντός του εδάφους του Κράτους Μέρους, και

(β) της άμεσης αναφοράς όλων των διαθέσιμων ουσιαστικών πληροφοριών στο κατάλληλο επίπεδο υγειονομικής αντιμετώπισης και φροντίδας. Στο επίπεδο της κοινότητας, η αναφορά θα γίνεται στα τοπικά ιδρύματα φροντίδας υγείας της κοινότητας ή στο κατάλληλο υγειονομικό προσωπικό. Στο επίπεδο της πρωτοβάθμιας υγειονομικής αντιμετώπισης, η αναφορά θα γίνεται στο ενδιάμεσο ή εθνικό επίπεδο αντιμετώπισης, αναλόγως της οργανωτικής δομής. Για τους σκοπούς του παρόντος Παραρτήματος, οι ουσιώδεις πληροφορίες περιλαμβάνουν τα ακόλουθα: κλινικές περιγραφές, εργαστηριακά αποτελέσματα, πηγές και τύπο κινδύνου, αριθμούς ανθρώπινων περιστατικών και θανάτων, συνθήκες που επηρεάζουν την εξάπλωση της νόσου και τα μέτρα δημόσιας υγείας που χρησιμοποιήθηκαν, και

(γ) της άμεσης υλοποίησης προκαταρκτικών μέτρων ελέγχου.

5. Στα ενδιάμεσα επίπεδα υγειονομικής αντιμετώπισης

Το δυναμικό:

(α) της επιβεβαίωσης της κατάστασης των αναφερόμενων

περιστατικών και της υποστήριξης ή υλοποίησης πρόσθετων μέτρων ελέγχου, και

(β) της άμεσης αξιολόγησης αναφερόμενων περιστατικών και, εάν χαρακτηριστούν ως επείγοντα, της αναφοράς όλων των ουσιωδών πληροφοριών στο εθνικό επίπεδο. Για τους σκοπούς του παρόντος Παραρτήματος, τα κριτήρια για τα επείγοντα περιστατικά περιλαμβάνουν τη σοβαρή επίπτωση για τη δημόσια υγεία και/ή την ασυνήθιστη ή την απρόσμενη μορφή με μεγάλη πιθανότητα εξάπλωσης.

6. Σε εθνικό επίπεδο

Αξιολόγηση και κοινοποίηση. Το δυναμικό:

(α) της αξιολόγησης όλων των αναφορών επειγόντων περιστατικών εντός 48 ωρών, και

(β) της άμεσης ειδοποίησης του ΠΟΥ μέσω της Εθνικής Κεντρικής Υπηρεσίας ΔΥΚ όταν η αξιολόγηση υποδεικνύει ότι το περιστατικό πρέπει να κοινοποιηθεί κατ' εφαρμογή της παραγράφου 1 του Άρθρου 6 και του Παραρτήματος 2 και της ενημέρωσης του ΠΟΥ, όπως απαιτείται, κατ' εφαρμογή του Άρθρου 7 και της παραγράφου 2 του Άρθρου 9.

Υγειονομική αντιμετώπιση. Το δυναμικό:

(α) του ταχέως προσδιορισμού των απαιτούμενων μέτρων ελέγχου για την πρόληψη της εγχώριας και διεθνούς εξάπλωσης,

(β) της παροχής υποστήριξης μέσω εξειδικευμένου προσωπικού, εργαστηριακής ανάλυσης δειγμάτων (σε εθνικό επίπεδο ή μέσω συνεργαζόμενων κέντρων) και υλικοτεχνικής συνδρομής (π.χ. με εξοπλισμό, προμήθειες και μεταφορικά μέσα),

(γ) της παροχής επιτόπιας συνδρομής, όπως απαιτείται για την συμπλήρωση της τοπικής διερεύνησης,

(δ) της παροχής άμεσου επιχειρησιακού συνδέσμου με ανώτερα υγειονομικά και άλλα στελέχη για την ταχεία έγκριση και εφαρμογή μέτρων περιορισμού και ελέγχου,

(ε) της παροχής απευθείας σύνδεσης με άλλα σχετικά κυβερνητικά υπουργεία,

(στ) της παροχής, με τα πιο αποτελεσματικά μέσα επικοινωνίας που διατίθενται, συνδέσμων με νοσοκομεία, κλινικές, αεροδρόμια, λιμάνια, χερσαίες διαβάσεις, εργαστήρια και άλλους βασικούς επιχειρησιακούς χώρους για την διάδοση πληροφοριών και συστάσεων που θα λαμβάνονται από τον ΠΟΥ σχετικά με περιστατικά στο έδαφος του ίδιου του Κράτους Μέρους και στα εδάφη άλλων Κρατών Μερών,

(ζ) της θέσπισης, λειτουργίας και διατήρησης εθνικού σχεδίου αντιμετώπισης επειγόντων περιστατικών δημόσιας υγείας, συμπεριλαμβανομένης της δημιουργίας πολυκλαδικών/πολυτομεακών ομάδων για την αντιμετώπιση περιστατικών που ίσως αποτελούν επείγοντα περιστατικά δημόσιας υγείας διεθνούς εμβέλειας, και

(η) της παροχής των ανωτέρω σε 24ωρη βάση.

Β. ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΒΑΣΙΚΟΥ ΔΥΝΑΜΙΚΟΥ ΓΙΑ ΚΑΘΟΡΙΣΜΕΝΑ ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΑ, ΛΙΜΕΝΕΣ ΚΑΙ ΧΕΡΣΑΙΕΣ ΔΙΑΒΑΣΕΙΣ

1. Ανά πάσα στιγμή

Το δυναμικό:

- (α) της παροχής πρόσβασης σε (i) κατάλληλη ιατρική υπηρεσία, συμπεριλαμβανομένων διαγνωστικών εγκαταστάσεων, σε απόσταση τέτοια που να επιτρέπουν την άμεση αξιολόγηση και φροντίδα ταξιδιωτών που ασθενούν, και (ii) επαρκές προσωπικό, εξοπλισμό και εγκαταστάσεις,
- (β) της παροχής πρόσβασης σε εξοπλισμό και προσωπικό για τη μεταφορά ταξιδιωτών που ασθενούν σε κατάλληλη ιατρική εγκατάσταση,
- (γ) της παροχής εκπαιδευμένου προσωπικού για την επιθεώρηση των μεταφορικών μέσων,
- (δ) της εξασφάλισης ασφαλούς περιβάλλοντος για ταξιδιώτες που χρησιμοποιούν εγκαταστάσεις στα σημεία εισόδου, συμπεριλαμβανομένων των ποσοτήτων πόσιμου ύδατος, καταστημάτων τροφίμων, εγκαταστάσεων τροφοδοσίας πτήσεων, δημόσιων τουαλετών, κατάλληλων υπηρεσιών αποκομιδής απορριμμάτων και αποβλήτων και άλλων χώρων πιθανού κινδύνου, διά της διεξαγωγής προγραμμάτων επιθεώρησης, κατά περίπτωση, και
- (ε) της παροχής, στον βαθμό που αυτό είναι εφαρμόσιμο, ενός προγράμματος και εκπαιδευμένου προσωπικού για τον έλεγχο φορέων και υποδοχών σε σημεία εισόδου και πλησίον σημείων εισόδου.

2. Για την αντιμετώπιση περιστατικών που μπορεί να αποτελούν επείγοντα περιστατικά δημόσιας υγείας διεθνούς εμβέλειας:

Το δυναμικό:

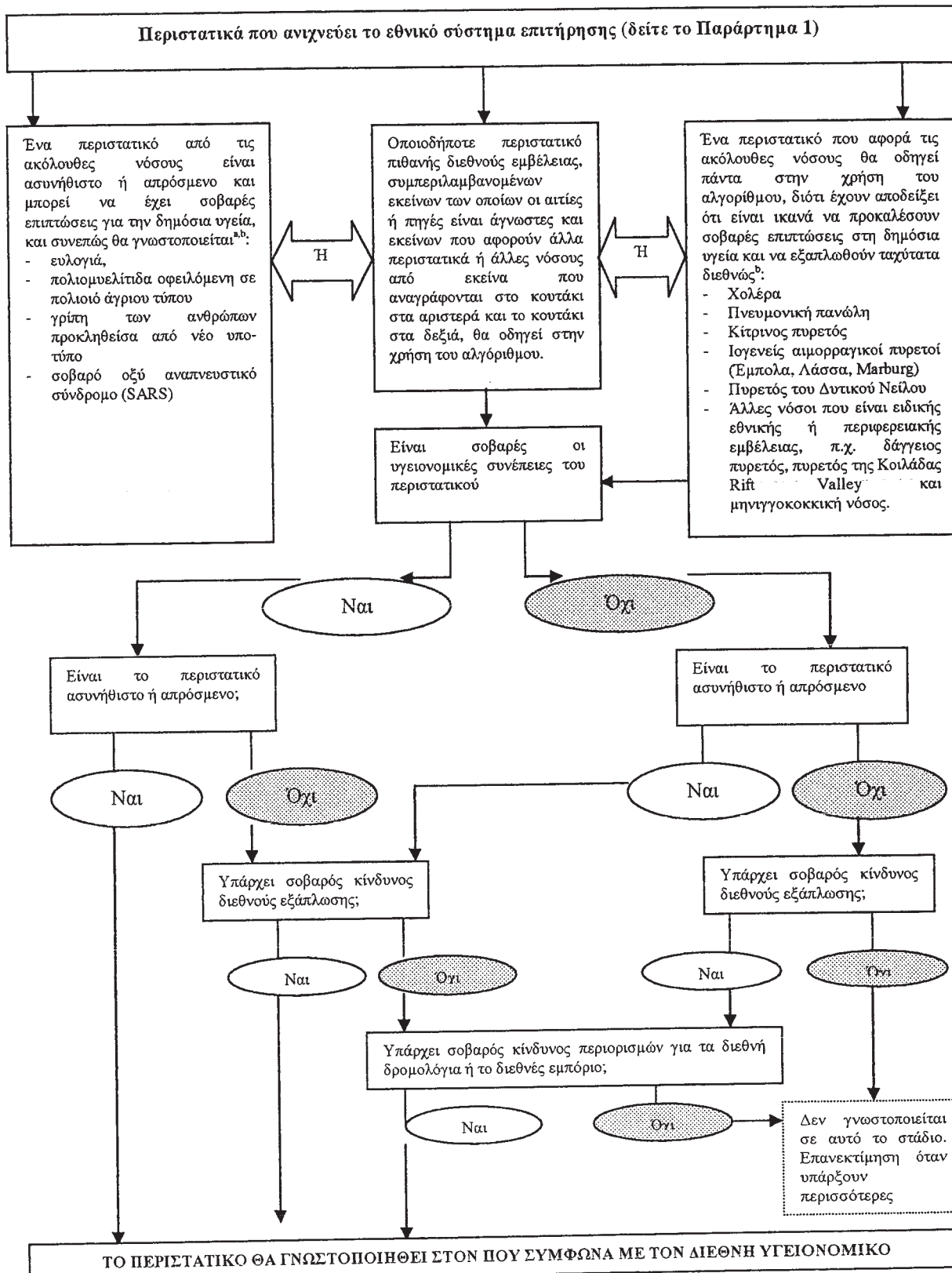
- (α) της παροχής κατάλληλης αντιμετώπισης σε επείγοντα περιστατικά δημόσιας υγείας διά της θέσπισης και διατήρησης σχεδίου έκτακτης ανάγκης για επείγοντα περιστατικά δημόσιας υγείας, συμπεριλαμβανομένου του ορισμού συντονιστή και σημείων επαφής για τα σχετικά σημεία εισόδου, τις υγειονομικές και άλλες υπηρεσίες και τμήματα,
- (β) της παροχής αξιολόγησης της κατάστασης και φροντίδας προσβληθέντων ταξιδιωτών ή ζώων, διά της θέσπισης ρυθμίσεων με τις τοπικές ιατρικές και κτηνιατρικές εγκαταστάσεις για την απομόνωση, την θεραπεία τους καθώς και άλλες υπηρεσίες υποστήριξης που ίσως απαιτούνται,
- (γ) της παροχής κατάλληλου χώρου, ξεχωριστά από άλλους ταξιδιώτες, για την συνέντευξη ύποπτων ή προσβληθέντων προσώπων,
- (δ) της εξασφάλισης της αξιολόγησης και, εάν απαιτείται, καραντίνας ύποπτων ταξιδιωτών, κατά προτίμηση σε εγκαταστάσεις μακριά από το σημείο εισόδου,
- (ε) της εφαρμογής των συνιστώμενων μέτρων για την απεντόμωση, μυοκτονία, απολύμανση και απομόλυνση ή άλλη επεξεργασία αποσκευών, φορτίων,

εμπορευματοκιβωτίων, μεταφορικών μέσων, εμπορευμάτων ή ταχυδρομικών πακέτων, μεταξύ άλλων σε σημεία, όπου αρμόζει, ειδικά σχεδιασμένα και εξοπλισμένα για τον σκοπό αυτό,

(στ) της εφαρμογής ελέγχων εισόδου ή εξόδου για αφικνούμενους και αναχωρούντες ταξιδιώτες, και

(ζ) της παροχής πρόσβασης σε ειδικά καθορισμένο εξοπλισμό και σε εκπαιδευμένο προσωπικό με κατάλληλη προσωπική προστασία, για τη μεταφορά ταξιδιωτών που ίσως φέρουν λοίμωξη ή μόλυνση.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2
ΟΡΓΑΝΟ ΛΗΨΗΣ ΑΠΟΦΑΣΕΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ ΠΕΡΙΣΤΑΤΙΚΩΝ ΠΟΥ
ΙΣΩΣ ΑΠΟΤΕΛΟΥΝ ΕΠΕΙΓΟΝ ΠΕΡΙΣΤΑΤΙΚΟ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΥΓΕΙΑΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΕΜΒΕΛΕΙΑΣ



a. Σύμφωνα με τους ορισμούς περιστατικών του ΠΟΥ.

- 29
- b. Ο κατάλογος των νόσων θα χρησιμοποιείται μόνον για τους σκοπούς του παρόντος Κανονισμού.

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑΤΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΟΥ ΛΗΨΗΣ
ΑΠΟΦΑΣΕΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ
ΠΕΡΙΣΤΑΤΙΚΩΝ ΠΟΥ ΙΣΩΣ ΑΠΟΤΕΛΟΥΝ ΕΠΕΙΓΟΝ
ΠΕΡΙΣΤΑΤΙΚΟ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΥΓΕΙΑΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΕΜΒΕΛΕΙΑΣ

Τα παραδείγματα που εμφανίζονται στο παρόν Παράρτημα δεν είναι δεσμευτικά και δίνονται ενδεικτικά για σκοπούς καθοδήγησης για να βοηθήσουν στην ερμηνεία των κριτηρίων του οργάνου απόφασης.

ΠΛΗΡΟΙ ΤΟ ΠΕΡΙΣΤΑΤΙΚΟ ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ ΔΥΟ ΑΠΟ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ ΚΡΙΤΗΡΙΑ;

Είναι οι επιπτώσεις του περιστατικού για την δημόσια υγεία σοβαρές;	I. Είναι οι επιπτώσεις του περιστατικού για την δημόσια υγεία σοβαρές; 1. Είναι ο αριθμός των κρουσμάτων και/ή ο αριθμός των θανάτων για τον συγκεκριμένο τύπο περιστατικού μεγάλος για το δεδομένο σημείο, στιγμή ή πληθυσμό; 2. Είναι πιθανόν το περιστατικό να έχει μεγάλες επιπτώσεις για την δημόσια υγεία;
---	---

ΑΚΟΛΟΥΘΟΥΝ ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑΤΑ ΣΥΝΘΗΚΩΝ ΠΟΥ ΣΥΜΒΑΛΟΥΝ
ΣΕ ΜΕΓΑΛΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΑ ΥΓΕΙΑ:

- ✓ Περιστατικό που έχει προκληθεί από ένα παθογόνο παράγοντα με μεγάλη πιθανότητα να προκαλέσει επιδημία (μολυσματικότητα του παράγοντα, υψηλό ποσοστό θανάτων συνδεόμενων με τα κρούσματα, πολλαπλές οδοί μετάδοσης ή υγιής φορέας).
- ✓ Ενδείξεις αποτυχίας θεραπείας (νέα ή πρωτοεμφανιζόμενη αντίσταση στα αντιβιοτικά, αποτυχία εμβολίου, αντίσταση στα αντίδοτα ή αποτυχία αυτών).
- ✓ Το περιστατικό αντιπροσωπεύει σημαντικό κίνδυνο δημόσιας υγείας ακόμη και αν κανένα ή πολύ λίγα ανθρώπινα κρούσματα έχουν αναγνωριστεί μέχρι τώρα.
- ✓ Έχουν αναφερθεί κρούσματα στο προσωπικό φροντίδας υγείας.
- ✓ Ο πληθυσμός που κινδυνεύει είναι ιδιαίτερα ευαίσθητος (πρόσφυγες, χαμηλό επίπεδο ανοσοποίησης, παιδιά, ηλικιωμένοι, χαμηλή ανοσία, υποσιτισμένα άτομα κλπ.).
- ✓ Συνακόλουθοι παράγοντες που μπορεί να εμποδίσουν ή καθυστερήσουν την υγειονομική αντιμετώπιση (φυσικές καταστροφές, ένοπλες συγκρούσεις, δυσμενείς καιρικές συνθήκες, πολλαπλές εστίες στο Κράτος Μέρος).
- ✓ Περιστατικό σε περιοχή με υψηλή πληθυσμιακή πυκνότητα.
- ✓ Εξάπλωση τοξικών, μολυσματικών ή κατά τα άλλα επικίνδυνων υλικών που μπορεί να λαμβάνει χώρα με φυσικό ή άλλον τρόπο και που έχει οδηγήσει σε μόλυνση ή που θα μπορούσε να μιάνει έναν πληθυσμό και/ή μία μεγάλη γεωγραφική περιοχή.

3. Απαιτείται εξωτερική συνδρομή για την ανίχνευση, διερεύνηση, αντιμετώπιση και έλεγχο του τρέχοντος περιστατικού ή την πρόληψη νέων κρουσμάτων;

ΑΚΟΛΟΥΘΟΥΝ ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑΤΑ ΤΟΥ ΠΟΤΕ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΗ Η ΣΥΝΔΡΟΜΗ:

- ✓ Ανεπαρκείς ανθρώπινοι, οικονομικοί, υλικοί ή τεχνικοί πόροι – ιδιαίτερα:
- Ανεπαρκές εργαστηριακό ή επιδημιολογικό δυναμικό για την διερεύνηση του περιστατικού (εξοπλισμός, προσωπικό, οικονομικοί πόροι)
 - Ανεπαρκή αντίδοτα, φάρμακα και/ή εμβόλια και/ή προστατευτικός εξοπλισμός, εξοπλισμός απομόλυνσης, ή εξοπλισμός υποστήριξης για την κάλυψη των υπολογιζόμενων αναγκών
 - Το υπάρχον σύστημα επιτήρησης δεν επαρκεί για την έγκαιρη ανίχνευση νέων κρουσμάτων.

ΕΙΝΑΙ ΟΙ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ ΤΟΥ ΠΕΡΙΣΤΑΤΙΚΟΥ ΓΙΑ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΑ ΥΓΕΙΑ ΣΟΒΑΡΕΣ;

Απαντήστε 'ναι' εάν έχετε απαντήσει 'ναι' στις ερωτήσεις 1,2 ή 3 ανωτέρω.

Είναι το περιστατικό ασυνήθιστο ή απρόσμενο;	II. Είναι το περιστατικό ασυνήθιστο ή απρόσμενο;
	4. <i>Είναι το περιστατικό ασυνήθιστο;</i> ΑΚΟΛΟΥΘΟΥΝ ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑΤΑ ΑΣΥΝΗΘΙΣΤΩΝ ΠΕΡΙΣΤΑΤΙΚΩΝ: ✓ Το περιστατικό έχει προκληθεί από άγνωστο παράγοντα ή η πηγή, το μέσο μεταφοράς, η οδός μετάδοσης είναι ασυνήθιστα ή άγνωστα. ✓ Η εξέλιξη των κρουσμάτων είναι πιο σοβαρή απ' όσο αναμενόταν (συμπεριλαμβανομένης νοσηρότητας ή θνησιμότητας των κρουσμάτων) ή συνοδεύεται από ασυνήθιστα συμπτώματα. ✓ Η εμφάνιση του περιστατικού είναι από μόνη της ασυνήθιστη δεδομένης της περιοχής, της εποχής ή του πληθυσμού.
	5. <i>Είναι το περιστατικό απρόσμενο από υγειονομική άποψη;</i> ΑΚΟΛΟΥΘΟΥΝ ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑΤΑ ΑΠΡΟΣΜΕΝΩΝ ΠΕΡΙΣΤΑΤΙΚΩΝ: ✓ Περιστατικό που έχει προκληθεί από νόσο/παράγοντα που είχε ήδη εξαλειφθεί ή απαλειφθεί από το Κράτος Μέρος ή που δεν είχε αναφερθεί στο παρελθόν.
	ΕΙΝΑΙ ΤΟ ΠΕΡΙΣΤΑΤΙΚΟ ΑΣΥΝΗΘΙΣΤΟ Ή ΑΠΡΟΣΜΕΝΟ; Απαντήστε 'ναι' εάν έχετε απαντήσει 'ναι' στις ερωτήσεις 4 ή 5 ανωτέρω.

Υπάρχει σοβαρός κίνδυνος εξάπλωσης;	III. Υπάρχει σοβαρός κίνδυνος διεθνούς εξάπλωσης;
	6. Υπάρχουν στοιχεία επιδημιολογικού συνδέσμου με παρόμοια περιστατικά σε άλλα Κράτη;
	7. Υπάρχει κανένας παράγοντας που θα πρέπει να μας θέσει σε επαγρύπνηση όσον αφορά την πιθανότητα διασυννοριακής κίνησης του παράγοντα, οχήματος ή ξενιστή;
	ΑΚΟΛΟΥΘΟΥΝ ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑΤΑ ΣΥΝΘΗΚΩΝ ΠΟΥ ΙΣΩΣ ΠΡΟΔΙΑΘΕΤΟΥΝ ΕΥΝΟΪΚΩΣ ΤΗΝ ΔΙΕΘΝΗ ΕΞΑΠΛΩΣΗ: ✓ Όπου υπάρχουν στοιχεία τοπικής εξάπλωσης, ένα κρούσμα-δείκτης (ή άλλα συνδεόμενα κρούσματα) με ιστορικό εντός του προηγούμενου μήνα: - ταξιδιού διεθνούς δρομολογίου (ή χρόνου αντίστοιχου με την περίοδο επώασης εάν ο παθογόνος παράγοντας είναι γνωστός) - συμμετοχής σε διεθνή συγκέντρωση (προσκύνημα, αθλητική εκδήλωση, διάσκεψη κλπ.) - στενής επαφής με διεθνή ταξιδιώτη ή με πληθυσμό που χαρακτηρίζεται από υψηλή κινητικότητα. ✓ Περιστατικό που έχει προκληθεί από περιβαλλοντική μόλυνση που έχει πιθανότητα να εξαπλωθεί διά μέσω διεθνών συνόρων. ✓ Περιστατικό σε μία περιοχή έντονης διεθνούς μετακίνησης με περιορισμένο δυναμικό υγειονομικού ελέγχου ή περιβαλλοντικής ανίχνευσης ή απομόλυνσης).
	ΥΠΑΡΧΕΙ ΣΟΒΑΡΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΕΞΑΠΛΩΣΗΣ; Απαντήστε 'ναι' εάν έχετε απαντήσει 'ναι' στις ερωτήσεις 6 ή 7 ανωτέρω.

Υπάρχει κίνδυνος διεθνών περιορισμών;	IV. Υπάρχει σοβαρός κίνδυνος διεθνών περιορισμών των ταξιδιών ή του εμπορίου;
	8. Είχαν παρόμοια περιστατικά στο παρελθόν ως αποτέλεσμα την επιβολή διεθνών περιορισμών στο εμπόριο και/ή τα ταξίδια;
	9. Υπάρχουν υποψίες ή γνώση ότι η πηγή είναι ένα τρόφιμο, νερό ή οποιαδήποτε άλλα αγαθά που μπορεί να έχουν μόλυνση και να έχουν εξαχθεί/εισαχθεί από άλλα Κράτη;
	10. Το περιστατικό προέκυψε σε σχέση με μία διεθνή συγκέντρωση ή μία περιοχή έντονου διεθνούς τουρισμού;
	11. Προκάλεσε το περιστατικό αιτήσεις για περισσότερες πληροφορίες από αλλοδαπούς αξιωματούχους ή διεθνή μέσα;
	ΥΠΑΡΧΕΙ ΣΟΒΑΡΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΔΙΕΘΝΩΝ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΩΝ ΤΟΥ ΕΜΠΟΡΙΟΥ Ή ΤΩΝ ΤΑΞΙΔΙΩΝ; Απαντήστε 'ναι' εάν έχετε απαντήσει 'ναι' στις ερωτήσεις 8, 9, 10 ή 11 ανωτέρω.

Τα Κράτη Μέρη που απαντούν 'ναι' στην ερώτηση εάν το περιστατικό πληροί οποιαδήποτε δύο εκ των τεσσάρων κριτηρίων (I-IV) ανωτέρω, θα ενημερώνουν τον ΠΟΥ σύμφωνα με το Άρθρο 6 του Διεθνούς Υγειονομικού Κανονισμού.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 3
ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ ΑΠΑΛΛΑΓΗΣ ΜΕΤΡΩΝ ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ ΠΛΟΙΩΝ/
ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ ΠΛΟΙΩΝ

Λιμνήν..... Ημερομηνία

Το παρόν Πιστοποιητικό καταγράφει την επιθεώρηση και 1) την απαλλαγή από έλεγχο ή 2) τα εφαρμοσθέντα μέτρα ελέγχου

Όνομα πλοίου ή σκάφους ναυσιπλοΐας στην ενδοχώρα Σημαία Αριθμός Νηολογίου/ΙΜΟ

Κατά τον χρόνο της επιθεώρησης τα αμπάρια δεν έφεραν/έφεραν φορτίο τόνων φορτίου.

Ονοματεπώνυμο και διεύθυνση επιθεωρητή

Πιστοποιητικό Απαλλαγής Υγειονομικού Ελέγχου Πλοίου				Πιστοποιητικό Υγειονομικού Ελέγχου Πλοίου		
Χώροι, [συστήματα και υπηρεσίες] που επιθεωρήθηκαν	Διαπιστωθέντα Στοιχεία ¹	Αποτελέσματα Δειγμάτων ²	Εξετασθέντα Έγγραφα	Εφαρμοσθέντα μέτρα ελέγχου	Ημερομηνία επανάληψης επιθεώρησης	Σχόλια σχετικά με τις διαπιστωθείσες συνθήκες
Μαγειρείο			Ιατρικό ημερολόγιο			
Ουροφυλάκειο			Ημερολόγιο πλοίου			
Αποθήκες εφοδίων			Άλλα			
Αμπάρι(α)/φορτίο						
Ενδιατήματα:						

¹ (α) στοιχεία λοίμωξης ή μόλυνσης, συμπεριλαμβανομένων: φορέων σε όλα τα στάδια ανάπτυξης, ζωικά υπόδοχα φορέων, τροκτικά ή άλλα είδη που θα μπορούσαν να φέρουν ανθρώπινη νόσο, μικροβιολογικούς, χημικούς και άλλους κινδύνους για την ανθρώπινη υγεία, σημάδια ανεπαρκών μέτρων δημόσιας υγείας. (β) Πληροφορίες σχετικά με οποιαδήποτε κρούσματα σε ανθρώπους (που θα πρέπει να περιλαμβάνονται στην Ναυτιλιακή Δήλωση Υγείας).

² Αποτελέσματα από δείγματα που ελήφθησαν από το πλοίο. Η ανάλυση θα πρέπει να δίνεται στον πλοίαρχο του πλοίου με το πιο πρόσφορο μέσο και, εάν απαιτείται επαναληπτική επιθεώρηση, στον αμέσως επόμενο κατάλληλο λιμένα προσέγγισης που θα συμπίπτει με την ημερομηνία της επαναληπτικής επιθεώρησης που αναφέρεται στο παρόν πιστοποιητικό.

- πληρώματος			
- αξιωματικών			
- επιβατών			
- κατάστρωμα			
Πόσιμο νερό			
Λύματα			
Δεξαμενές έρματος			
Στερεά και ιατρικά απόβλητα			
Στάσιμα ύδατα			
Μηχανοστάσιο			
Ιατρικές εγκαταστάσεις			
Άλλοι προσδιοριζόμενοι χώροι – ως συνημμένως			
Σημειώστε τους χώρους που δεν ισχύουν με την ένδειξη Δ/Ι.			

Δεν διαπιστώθηκαν στοιχεία. Το πλοίο/σκάφος απαλλάσσεται από μέτρα ελέγχου.

Ημερομηνία και τίτλος αρμοδίου για την έκδοση του πιστοποιητικού υπαλλήλου

Τα αναφερόμενα μέτρα ελέγχου εφαρμόστηκαν κατά την κατωτέρω ημερομηνία.

Υπογραφή & Σφραγίδα Ημερομηνία

Τα Πιστοποιητικά Απαλλαγής Υγειονομικού Ελέγχου και τα Πιστοποιητικά Υγειονομικού Ελέγχου ισχύουν για μία μέγιστη περίοδο έξι μηνών, αλλά η περίοδος ισχύος μπορεί να παρατείνεται για έναν μήνα εάν η επιθεώρηση δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί στο λιμάνι και δεν υπάρχουν στοιχεία λοίμωξης ή μόλυνσης.

**ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ ΣΤΟ ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ ΑΠΑΛΛΑΓΗΣ ΜΕΤΡΩΝ ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ ΠΛΟΙΟΥ/
ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ ΠΛΟΙΟΥ**

Χώροι/εγκαταστάσεις/ συστήματα που επθεωρήθηκαν	Ευρεθέντα στοιχεία	Αποτελέσματα δενγμάτων	Εξετασθέντα έγγραφα	Εφαρμοσθέντα μέτρα ελέγχου	Ημερομηνία επανάληψης επιθεώρησης	Σχόλια σχετικά με τις διαπιστωθείσες συνθήκες
Τρόφιμα						
Πηγή						
Αποθήκευση						
Ετοιμασία						
Υπηρεσία						
Νερό						
Πηγή						
Αποθήκευση						
Διανομή						
Απόβλητα						
Φύλαξη						
Επεξεργασία						
Διάθεση						
Ποσίνες/Εγκαταστάσεις Λοιμωδολογίας						
Εξοπλισμός						
Λειτουργία						
Ιατρικές Εγκαταστάσεις						
Εξοπλισμός και ιατρικές συσκευές						
Λειτουργία						
Φάρμακα						
Άλλοι χώροι που						



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 4

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΑ ΜΕΣΑ ΚΑΙ ΦΟΡΕΙΣ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΗΣ ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΩΝ ΜΕΣΩΝ

Τμήμα Α Φορείς Εκμετάλλευσης Μεταφορικών Μέσων

1. Οι φορείς εκμετάλλευσης των μεταφορικών μέσων θα διευκολύνουν:
 - (α) τις επιθεωρήσεις των φορτίων, εμπορευματοκιβωτίων και μεταφορικών μέσων,
 - (β) τις ιατρικές εξετάσεις των προσώπων που επιβαίνουν στα μεταφορικά μέσα,
 - (γ) την εφαρμογή άλλων μέτρων δημόσιας υγείας στο πλαίσιο του παρόντος Κανονισμού, και
 - (δ) την παροχή συναφών υγειονομικών πληροφοριών που θα ζητά το Κράτος Μέρος.
2. Οι φορείς εκμετάλλευσης των μεταφορικών μέσων θα παρέχουν στην αρμόδια αρχή έγκυρο Πιστοποιητικό Απαλλαγής Υγειονομικού Ελέγχου Πλοίου ή Πιστοποιητικό Υγειονομικού Ελέγχου Πλοίου ή Ναυτιλιακή Δήλωση Υγείας, ή το Τμήμα περί Υγείας της Γενικής Δήλωσης ενός Αεροσκάφους, όπως απαιτεί ο παρών Κανονισμός.

Τμήμα Β Μεταφορικά Μέσα

1. Τα μέτρα ελέγχου που εφαρμόζονται σε αποσκευές, φορτία, εμπορευματοκιβώτια, μεταφορικά μέσα και εμπορεύματα στο πλαίσιο του παρόντος Κανονισμού θα εκτελούνται έτσι ώστε να αποφεύγονται κατά το δυνατόν ο τραυματισμός ή η δυσφορία των προσώπων ή η ζημία των αποσκευών, φορτίων, εμπορευματοκιβωτίων, μεταφορικών μέσων και εμπορευμάτων. Όπου είναι δυνατόν και όπου αυτό αρμόζει, τα μέτρα ελέγχου θα εφαρμόζονται όταν το μεταφορικό μέσο και τα αμπάρια είναι κενά φορτίου.
2. Τα Κράτη Μέρη θα υποδεικνύουν εγγράφως τα μέτρα που εφαρμόστηκαν στο φορτίο, τα εμπορευματοκιβώτια ή τα μεταφορικά μέσα, τα μέρη που πέρασαν από επεξεργασία, τις μεθόδους που χρησιμοποιήθηκαν και τους λόγους της εφαρμογής τους. Αυτές οι πληροφορίες θα παρέχονται εγγράφως στο πρόσωπο που είναι υπεύθυνο για ένα αεροσκάφος και, στην περίπτωση ενός πλοίου, στο Πιστοποιητικό Υγειονομικού Ελέγχου του Πλοίου. Για λοιπά φορτία, εμπορευματοκιβώτια ή μεταφορικά μέσα, τα Κράτη Μέρη θα εκδίδουν εγγράφως αυτές τις πληροφορίες στους αποστολείς, τους παραλήπτες, τις μεταφορικές εταιρίες, το πρόσωπο που είναι υπεύθυνο για το μεταφορικό μέσο ή τους αντίστοιχους αντιπροσώπους τους.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 5

ΕΙΔΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΓΙΑ ΜΕΤΑΦΕΡΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΦΟΡΕΙΣ ΝΟΣΟΥΣ

1. Ο ΠΟΥ θα δημοσιεύει, σε τακτική βάση, έναν κατάλογο περιοχών όπου συνιστώνται απολύμανση ή άλλα μέτρα ελέγχου φορέων για μεταφορικά μέσα που αφικνούνται από αυτές τις περιοχές. Ο προσδιορισμός αυτών των περιοχών θα γίνεται σύμφωνα με τις διαδικασίες που αφορούν τις προσωρινές ή πάγιες συστάσεις, κατά περίπτωση.
2. Κάθε μεταφορικό μέσο που θα φεύγει από ένα σημείο εισόδου που βρίσκεται σε περιοχή όπου συνιστάται έλεγχος φορέων θα πρέπει να απολυμαίνεται και να διατηρείται ελεύθερο από φορείς. Όταν υπάρχουν μέθοδοι και υλικά που προτείνονται από τον Οργανισμό για αυτές τις διαδικασίες, τότε αυτά θα πρέπει να χρησιμοποιούνται. Η παρουσία φορέων σε μεταφορικά μέσα και τα μέτρα ελέγχου που χρησιμοποιούνται για την εξάλειψή τους θα πρέπει να συμπεριλαμβάνονται:
 - (α) στην περίπτωση αεροσκαφών, στο Τμήμα περί Υγείας της Γενικής Δήλωσης του Αεροσκάφους, εκτός εάν η αρμόδια αρχή του αεροδρομίου άφιξης έχει παραιτηθεί από την απαίτηση υποβολής αυτού του τμήματος της Δήλωσης,
 - (β) στην περίπτωση πλοίων, στα Πιστοποιητικά Υγειονομικού Ελέγχου των Πλοίων, και
 - (γ) στην περίπτωση άλλων μεταφορικών μέσων, σε έγγραφο αποδεικτικό επεξεργασίας που θα εκδίδεται στον αποστολέα, παραλήπτη, μεταφορική εταιρία, το πρόσωπο που είναι υπεύθυνο για το μεταφορικό μέσο ή τους αντιπροσώπους τους, αντίστοιχα.
3. Τα Κράτη Μέρη θα πρέπει να αποδέχονται την απεντόμωση, μυοκτονία και άλλα μέτρα ελέγχου για μεταφορικά μέσα που εφαρμόζονται από άλλα Κράτη εάν έχουν εφαρμοστεί οι μέθοδοι και τα υλικά που προτείνει ο Οργανισμός.
4. Τα Κράτη Μέρη θα καθιερώνουν προγράμματα για τον έλεγχο φορέων που μπορεί να μεταφέρουν μολυσματικό παράγοντα που αποτελεί κίνδυνο δημόσιας υγείας σε μία ελάχιστη απόσταση 400 μέτρων από αυτές τις περιοχές των εγκαταστάσεων των σημείων εισόδου που χρησιμοποιούνται για ενέργειες που αφορούν ταξιδιώτες, μεταφορικά μέσα, εμπορευματοκιβώτια, φορτία και ταχυδρομικά πακέτα, με επέκταση της ελάχιστης απόστασης εάν υπάρχει παρουσία φορέων με μεγαλύτερη εμβέλεια.
5. Εάν απαιτείται επαναληπτική επιθεώρηση για τον προσδιορισμό της επιτυχίας των εφαρμοζόμενων μέτρων ελέγχου φορέων, οι αρμόδιες αρχές του επόμενου γνωστού λιμανιού ή αεροδρομίου προσέγγισης που έχουν αρμοδιότητα να διεξάγουν μία τέτοια επιθεώρηση θα ενημερώνονται σχετικά με αυτήν την απαίτηση εκ των προτέρων από την αρμόδια αρχή που εισηγείται αυτήν την επαναληπτική επιθεώρηση. Στην περίπτωση των πλοίων, αυτό θα σημειώνεται στο Πιστοποιητικό Υγειονομικού Ελέγχου του Πλοίου.
6. Ένα μεταφορικό μέσο μπορεί να θεωρείται ως ύποπτο και θα πρέπει να επιθεωρείται για φορείς και υπόδοχα εάν:
 - (α) έχει ένα πιθανό κρούσμα νόσου μεταφερόμενης από

φορέα,

(β) έχει προκύψει εντός του μεταφορικού μέσου πιθανό κρούσμα μεταφερόμενης από φορέα νόσου κατά την διάρκεια διεθνούς δρομολογίου, ή

(γ) έχει εγκαταλείψει μία προσβληθείσα περιοχή εντός μίας χρονικής περιόδου τέτοιας όπου φορείς εντός του μεταφορικού μέσου θα μπορούσαν να μεταφέρουν ακόμη νόσο.

7. Ένα Κράτος Μέρος δεν θα πρέπει να εμποδίζει την προσγείωση ενός αεροσκάφους ή την αγκυροβόληση ενός πλοίου στο έδαφός του εάν εφαρμόζονται τα μέτρα ελέγχου που προβλέπονται στην παράγραφο 3 του παρόντος Παραρτήματος ή που συνιστώνται με άλλον τρόπο από τον Οργανισμό. Αεροσκάφη, όμως, ή πλοία προερχόμενα από μία προσβληθείσα περιοχή μπορεί να υποχρεώνονται να προσγειώνονται σε αεροδρόμια ή να παρακάμπτουν σε άλλο λιμάνι προσδιοριζόμενα από το Κράτος Μέρος για τον σκοπό αυτό.

8. Ένα Κράτος Μέρος μπορεί να εφαρμόζει μέτρα ελέγχου φορέων σε μεταφορικό μέσο που αφικνείται από μία περιοχή που προσβάλλεται από νόσο μεταφερόμενη από φορείς, εάν υπάρχει παρουσία των φορέων της προαναφερόμενης νόσου στο έδαφός του.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 6

ΕΜΒΟΛΙΑΣΜΟΣ, ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ ΚΑΙ ΣΥΝΑΦΗ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΑ

1. Τα εμβόλια ή άλλη προφύλαξη που προσδιορίζονται στο Παράρτημα 7 ή συνιστώνται στο πλαίσιο του παρόντος Κανονισμού θα είναι κατάλληλης ποιότητας· τα εμβόλια εκείνα και η προφύλαξη που καθορίζει ο ΠΟΥ θα υπόκεινται στην έγκρισή του. Κατόπιν αιτήσεως, το Κράτος Μέρος θα παρέχει στον ΠΟΥ κατάλληλα αποδεικτικά στοιχεία της καταλληλότητας των εμβολίων και της προφύλαξης που χορηγείται εντός του εδάφους του στο πλαίσιο του παρόντος Κανονισμού.
2. Πρόσωπα που υποβάλλονται σε εμβολιασμό ή άλλη προφύλαξη στο πλαίσιο του παρόντος Κανονισμού θα λαμβάνουν ένα διεθνές πιστοποιητικό εμβολιασμού ή προφύλαξης (που εφεξής θα καλείται 'πιστοποιητικό') που θα έχει τη μορφή που προσδιορίζεται στο παρόν Παράρτημα. Καμία παρέκκλιση δεν θα επιτρέπεται από το υπόδειγμα του πιστοποιητικού που προσδιορίζεται στο παρόν Παράρτημα.
3. Πιστοποιητικά του παρόντος Παραρτήματος θα είναι έγκυρα μόνον εάν το εμβόλιο ή η προφύλαξη που χρησιμοποιήθηκαν είχαν την έγκριση του ΠΟΥ.
4. Τα πιστοποιητικά θα πρέπει να υπογράφονται ιδιοχείρως από τον κλινικό ιατρό, ο οποίος θα είναι επαγγελματίας του χώρου της υγείας ή άλλος εξουσιοδοτημένος υγειονομικός υπάλληλος, ο οποίος εποπτεύει την χορήγηση του εμβολίου ή της προφύλαξης. Το πιστοποιητικό θα πρέπει επίσης να φέρει την επίσημη σφραγίδα του κέντρου χορήγησης· αυτή, όμως, δεν θα είναι αποδεκτό υποκατάστατο της υπογραφής.
5. Τα πιστοποιητικά θα συμπληρώνονται πλήρως στην Αγγλική ή στην Γαλλική γλώσσα. Μπορούν επίσης να συμπληρώνονται σε μία άλλη γλώσσα, επιπροσθέτως είτε της Αγγλικής είτε της Γαλλικής.
6. Οποιαδήποτε τροποποίηση αυτού του πιστοποιητικού ή διαγραφή ή μη συμπλήρωση κάποιου τμήματός του, μπορεί να το καταστήσει άκυρο.
7. Τα πιστοποιητικά είναι ατομικά και σε καμία περίπτωση δεν θα χρησιμοποιούνται από κοινού. Ξεχωριστά πιστοποιητικά θα εκδίδονται για παιδιά.
8. Ένας γονέας ή κηδεμόνας θα υπογράφει το πιστοποιητικό όταν το παιδί δεν ξέρει να γράφει. Η υπογραφή ενός αναλφάβητου θα υποδεικνύεται κατά τον συνήθη τρόπο από το σημάδι αυτού του προσώπου και την σημείωση ενός άλλου ότι αυτό είναι το σημάδι του ενδιαφερόμενου προσώπου.
9. Εάν ο εποπτεύων κλινικός ιατρός είναι της άποψης ότι ο εμβολιασμός ή η προφύλαξη αντενδείκνυνται για ιατρικούς λόγους, ο εποπτεύων κλινικός ιατρός θα παρέχει στο πρόσωπο σχετική αιτιολόγηση στην Αγγλική ή Γαλλική γλώσσα, και κατά περίπτωση σε μία άλλη γλώσσα επιπροσθέτως είτε της Αγγλικής είτε της Γαλλικής, παραθέτοντας αυτήν την γνώμη, που οι αρμόδιες αρχές κατά την άφιξη θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη. Ο εποπτεύων κλινικός ιατρός και οι αρμόδιες αρχές θα ενημερώνουν αυτά τα πρόσωπα σχετικά με κάθε κίνδυνο συνδεόμενο με τον μη

εμβολιασμό και τη μη χρήση προφύλαξης, σύμφωνα με την παράγραφο 4 του Άρθρου 23.

10. Ένα αντίστοιχο έγγραφο που θα εκδίδεται από τις Ένοπλες Δυνάμεις σε ένα ενεργό μέλος αυτών των Δυνάμεων θα γίνεται δεκτό στην θέση διεθνούς πιστοποιητικού με τη μορφή του παρόντος Παραρτήματος, εάν:

(α) περιλαμβάνει ιατρικές πληροφορίες που είναι ουσιαστικές οι ίδιες με εκείνες που απαιτεί η ανωτέρω μορφή, και

(β) περιλαμβάνει μία δήλωση στην Αγγλική ή στην Γαλλική γλώσσα και, κατά περίπτωση, σε μία άλλη γλώσσα επιπροσθέτως της Αγγλικής ή της Γαλλικής, η οποία καταγράφει την φύση και την ημερομηνία του εμβολιασμού ή της προφύλαξης και αναφέρει ότι εκδίδεται σύμφωνα με την παρούσα παράγραφο.

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ ΕΜΒΟΛΙΑΣΜΟΥ Ή ΠΡΟΦΥΛΑΞΗΣ

Με το παρόν πιστοποιείται ότι ... [όνομα],
ημερομηνία γεννήσεως, φύλο, εθνικότητα
....., κάτοχος του εθνικού δελτίου ταυτότητας, εάν έχει
εφαρμογή, του οποίου η υπογραφή ακολουθεί
..... την αναφερόμενη ημερομηνία εμβολιάστηκε ή έλαβε
προφύλαξη κατά:

(όνομα της νόσου ή πάθησης)

σύμφωνα με τον Διεθνή Υγειονομικό Κανονισμό.

Εμβόλιο ή προφύλαξη	Ημ/νία	Υπογραφή και επαγγελματικός τίτλος του εποπτεύοντος κλινικού ιατρού	Κατασκευαστής και αριθμός παρτίδας εμβολίου ή προφύλαξης	Πιστοποιη- τικό έγκυρο από ... έως ...	Επίσημη σφραγίδα κέντρου χορήγησης
1.					
2.					

Το παρόν πιστοποιητικό είναι έγκυρο μόνον εάν το εμβόλιο ή η προφύλαξη που χρησιμοποιείται έχει εγκριθεί από τον Παγκόσμιο Οργανισμό Υγείας.

Το παρόν πιστοποιητικό πρέπει να υπογράφεται ιδιοχείρως από τον κλινικό ιατρό, που θα είναι επαγγελματίας του χώρου της υγείας ή άλλος εξουσιοδοτημένος υγειονομικός υπάλληλος, που εποπτεύει την χορήγηση του εμβολίου ή της προφύλαξης. Το πιστοποιητικό πρέπει επίσης να φέρει την επίσημη σφραγίδα του κέντρου χορήγησης· αυτή, όμως, δεν θα είναι αποδεκτό υποκατάστατο της υπογραφής.

Οποιαδήποτε τροποποίηση του παρόντος πιστοποιητικού ή διαγραφή ή μη συμπλήρωση κάποιου τμήματός του, μπορεί να το καταστήσει άκυρο.

Η εγκυρότητα του παρόντος πιστοποιητικού θα παρατείνεται μέχρι την ημερομηνία που υποδεικνύεται για το συγκεκριμένο εμβόλιο ή την συγκεκριμένη προφύλαξη. Το πιστοποιητικό θα συμπληρώνεται πλήρως στην Αγγλική ή στην Γαλλική γλώσσα. Το πιστοποιητικό μπορεί επίσης να συμπληρώνεται σε μία άλλη γλώσσα στο ίδιο έγγραφο, επιπροσθέτως είτε της Αγγλικής είτε της Γαλλικής.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 7

ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΝ ΕΜΒΟΛΙΑΣΜΟ Ή ΤΗΝ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΝΟΣΟΥΣ

1. Επιπροσθέτως τυχόν συστάσεων που αφορούν εμβολιασμό ή προφύλαξη, οι ακόλουθες νόσοι είναι εκείνες που προσδιορίζονται ειδικώς στο πλαίσιο του παρόντος Κανονισμού για τις οποίες μπορεί να ζητείται απόδειξη εμβολιασμού ή προφύλαξης από τους ταξιδιώτες ως όρος της εισόδου τους σε ένα Κράτος Μέρος:

Εμβολιασμός κατά του κίτρινου πυρετού.

2. Συστάσεις και απαιτήσεις εμβολιασμού κατά του κίτρινου πυρετού:

(α) Για τον σκοπό του παρόντος Παραρτήματος:

(i) η περίοδος επώασης του κίτρινου πυρετού είναι έξι ημέρες,

(ii) τα εμβόλια του κίτρινου πυρετού που εγκρίνει ο ΠΟΥ παρέχουν προστασία κατά της λοίμωξης ξεκινώντας 10 ημέρες μετά την χορήγηση του εμβολίου,

(iii) η προστασία εξακολουθεί για 10 έτη, και

(iv) η ισχύς ενός πιστοποιητικού εμβολιασμού κατά του κίτρινου πυρετού θα καλύπτει μία περίοδο 10 ετών, ξεκινώντας 10 ημέρες μετά την ημερομηνία του εμβολιασμού ή, στην περίπτωση επαναληπτικού εμβολιασμού εντός αυτής της 10ετούς περιόδου, από την ημερομηνία αυτού του επαναληπτικού εμβολιασμού.

(β) Εμβολιασμός κατά του κίτρινου πυρετού μπορεί να ζητηθεί από οποιονδήποτε ταξιδιώτη που φεύγει από μία περιοχή όπου ο Οργανισμός έχει προσδιορίσει ότι υφίσταται κίνδυνος μετάδοσης κίτρινου πυρετού.

(γ) Εάν ο ταξιδιώτης διαθέτει πιστοποιητικό εμβολιασμού κατά του κίτρινου πυρετού που δεν ισχύει ακόμη, τότε μπορεί να επιτραπεί στον ταξιδιώτη να αναχωρήσει, αλλά μπορεί να εφαρμοστούν οι διατάξεις της παραγράφου 2(η) του παρόντος Παραρτήματος κατά την άφιξή του.

(δ) Ένας ταξιδιώτης που διαθέτει έγκυρο πιστοποιητικό εμβολιασμού κατά του κίτρινου πυρετού δεν θα αντιμετωπίζεται ως ύποπτος, ακόμη και αν έρχεται από μία περιοχή στην οποία ο Οργανισμός έχει προσδιορίσει ότι υφίσταται κίνδυνος μετάδοσης κίτρινου πυρετού.

(ε) Σύμφωνα με την παράγραφο 1 του Παραρτήματος 6, το χρησιμοποιούμενο εμβόλιο του κίτρινου πυρετού θα πρέπει να είναι εγκεκριμένο από τον Οργανισμό.

(στ) Τα Κράτη Μέλη θα καθορίζουν συγκεκριμένα κέντρα εμβολιασμού κατά του κίτρινου πυρετού εντός των εδαφών τους για την διασφάλιση της ποιότητας και της ασφάλειας των χρησιμοποιούμενων διαδικασιών και υλικών.

(ζ) Κάθε πρόσωπο που απασχολείται σε ένα σημείο εισόδου σε περιοχή που ο Οργανισμός έχει προσδιορίσει ότι υφίσταται κίνδυνος μετάδοσης κίτρινου πυρετού, καθώς και κάθε μέλος του πληρώματος ενός μεταφορικού μέσου που

κάνει χρήση οποιουδήποτε τέτοιου σημείου εισόδου, θα διαθέτει έγκυρο πιστοποιητικό εμβολιασμού κατά του κίτρινου πυρετού.

(η) Ένα Κράτος Μέρος, στο έδαφος του οποίου υπάρχει παρουσία φορέων του κίτρινου πυρετού, μπορεί να ζητά από έναν ταξιδιώτη που προέρχεται από περιοχή όπου ο Οργανισμός έχει προσδιορίσει ότι υφίσταται κίνδυνος μετάδοσης κίτρινου πυρετού και που δεν είναι σε θέση να υποβάλει έγκυρο πιστοποιητικό εμβολιασμού κατά του κίτρινου πυρετού, να τεθεί σε απομόνωση μέχρι την έναρξη ισχύος του πιστοποιητικού ή την παρέλευση μίας περιόδου όχι μεγαλύτερης των έξι ημερών, υπολογιζόμενης από την ημερομηνία της τελευταίας πιθανής έκθεσης σε λοίμωξη.

(θ) Ταξιδιώτες που διαθέτουν απαλλαγή από εμβολιασμό κατά του κίτρινου πυρετού, υπογεγραμμένη από εξουσιοδοτημένο ιατρό ή εξουσιοδοτημένο υγειονομικό υπάλληλο, μπορεί παρόλα αυτά να λάβουν άδεια εισόδου, υποκείμενοι στις διατάξεις της προηγούμενης παραγράφου του παρόντος Παραρτήματος και στην προϋπόθεση της χορήγησης σε αυτούς πληροφοριών σχετικά με την προστασία από τους φορείς του κίτρινου πυρετού. Σε περίπτωση που οι ταξιδιώτες δεν τεθούν σε καραντίνα, μπορεί να τους ζητηθεί να αναφέρουν κάθε σύμπτωμα πυρετού ή άλλο σύμπτωμα στην αρμόδια αρχή και μπορεί να τεθούν υπό επιτήρηση.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 8

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΝΑΥΤΙΛΙΑΚΗΣ ΔΗΛΩΣΗΣ ΥΓΕΙΑΣ

Προς συμπλήρωση και υποβολή στις αρμόδιες αρχές από τους πλοιάρχους πλοίων που καταπλέουν από λιμάνια της αλλοδαπής.

Υποβάλλεται στον λιμένα του Ημερομηνία
 Όνομα πλοίου ή σκάφους ναυσιπλοΐας στην ενδοχώρα
 Αριθμός Νηολογίου/ΙΜΟ: Καταπλέει από Αποπλέει προς
 (Εθνικότητα)(Σημαία σκάφους)..... Όνομα Πλοιάρχου:.....
 Ολική Χωρητικότητα (πλοίου):.....
 Χωρητικότητα (σκάφους εσωτερικής ναυσιπλοΐας):.....
 Φέρει έγκυρο Πιστοποιητικό Απαλλαγής Υγειονομικού Ελέγχου/ Υγειονομικού Ελέγχου; Ναι ... Όχι ... Εκδοθέν στ... Ημ/νία
 Απαιτείται επαναληπτική επιθεώρηση; Ναι ... Όχι ...
 Έχει επισκεφθεί το πλοίο/σκάφος προσβληθείσα περιοχή αναγνωρισμένη από τον Παγκόσμιο Οργανισμό Υγείας; Ναι ... Όχι ...
 Λιμένας και ημερομηνία επίσκεψης
 Κατάλογος των λιμένων προσέγγισης από την έναρξη του ταξιδιού με ημερομηνίες απόπλου, ή των λιμένων προσέγγισης εντός των τελευταίων τριάντα ημερών, αναλόγως του ποιος είναι μικρότερος:

 Κατόπιν αιτήσεως της αρμόδιας αρχής του λιμένα κατάπλου, παραθέσατε κατάλογο των μελών του πληρώματος, των επιβατών ή άλλων προσώπων που επέβησαν στο πλοίο/σκάφος από τότε που ξεκίνησε το διεθνές δρομολόγιο ή εντός των τελευταίων τριάντα ημερών, αναλόγως ποιος είναι μικρότερος, συμπεριλαμβάνοντας όλα τα λιμάνια/τις χώρες που επισκέφθηκε το πλοίο/σκάφος εντός αυτής της περιόδου (προσθέστε επιπλέον ονόματα στην συνημμένη κατάσταση):
 (1) Όνομα επιβίβαση από: (1) (2) (3)
 (2) Όνομα επιβίβαση από: (1) (2) (3)
 (3) Όνομα επιβίβαση από: (1) (2) (3)
 Αριθμός μελών πληρώματος στο πλοίο/σκάφος:
 Αριθμός επιβατών στο πλοίο/σκάφος:

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝΤΟΣ

- (1) Πέθανε κανένα πρόσωπο στο πλοίο/σκάφος κατά την διάρκεια του ταξιδιού ως αποτέλεσμα άλλης αιτίας εκτός από ατύχημα; Ναι ... Όχι ...
 Εάν ναι, αναφέρατε λεπτομέρειες σε επισυναπτόμενη κατάσταση.
 Συνολικός αριθμός θανάτων:
- (2) Υπάρχει στο πλοίο/σκάφος ή υπήρξε κατά την διάρκεια του διεθνούς δρομολογίου οποιοδήποτε κρούσμα νόσου που υποψιάζεστε ότι είναι μολυσματικής φύσεως; Ναι ... Όχι ... Εάν ναι, αναφέρατε λεπτομέρειες σε επισυναπτόμενη κατάσταση.
- (3) Ήταν ο αριθμός των επιβατών που ασθένησαν κατά την διάρκεια του ταξιδιού μεγαλύτερος απ' ότι συνήθως/αναμενόταν; Ναι ... Όχι ...
 Πόσοι ασθένησαν;
- (4) Υπάρχει κανένας ασθενής στο πλοίο/σκάφος τώρα; Ναι ... Όχι ... Εάν ναι, αναφέρατε λεπτομέρειες σε επισυναπτόμενη κατάσταση.
- (5) Ζητήθηκε η γνώμη επαγγελματία της υγείας; Ναι ... Όχι ... Εάν ναι, αναφέρατε λεπτομέρειες σχετικά με την ιατρική αγωγή ή τις συμβουλές

- που δόθηκαν σε επισυναπτόμενη κατάσταση.
- (6) Γνωρίζετε καμία κατάσταση στο πλοίο/σκάφος που μπορεί να οδηγήσει σε λοίμωξη από νόσο ή σε εξάπλωση νόσου; Ναι ... Όχι... Εάν ναι, αναφέρατε λεπτομέρειες σε επισυναπτόμενη κατάσταση.
- (7) Έχει εφαρμοστεί κανένα μέτρο δημόσιας υγείας (π.χ. καραντίνα, απομόνωση, απολύμανση ή απομόλυνση) στο πλοίο/σκάφος; Ναι ... Όχι ... Εάν ναι, προσδιορίστε τον τύπο, τον τόπο και την ημερομηνία
- (8) Βρέθηκε κανένας λαθρεπιβάτης στο πλοίο/σκάφος; Ναι ... Όχι ... Εάν ναι, που ανέβηκαν στο πλοίο (εάν αυτό είναι γνωστό);
- (9) Υπάρχει άρρωστο ζώο ή ζώο συντροφιάς στο πλοίο/σκάφος; Ναι ... Όχι ...

Σημείωση: Εν τη απουσία ιατρού, ο πλοίαρχος θα πρέπει να θεωρεί τα ακόλουθα συμπτώματα ως αιτία να υποπτεύεται την ύπαρξη νόσου μολυσματικής φύσεως:

- (α) πυρετό που επιμένει αρκετές ημέρες ή συνοδεύεται από: (i) κατάπωση, (ii) μειωμένη συνείδηση, (iii) πρήξιμο των αδένων, (iv) ίκτερο, (v) βήχα ή λαχάνιασμα, (vi) ασυνήθιστη αιμορραγία, ή (vii) παράλυση.
- (β) με ή χωρίς πυρετό: (i) οποιοδήποτε οξύ εξάνθημα ή δερματίτιδα, (ii) βαρείας μορφής έμετοι (με την εξαίρεση της ναυτίας), (iii) βαρείας μορφής διάρροια, ή (iv) επαναλαμβανόμενες κρίσεις σπασμών.

Διά της παρούσας δηλώνω ότι τα στοιχεία και οι απαντήσεις στις ερωτήσεις που παρέχονται στην παρούσα Δήλωση Υγείας (συμπεριλαμβανομένης της επισυναπτόμενης κατάστασης) είναι αληθή και ακριβή απ' όσο γνωρίζω και πιστεύω.

Υπογραφή

Πλοίαρχος

Προσυπογραφή

Ιατρός του Πλοίου (εάν υπάρχει)

Ημερομηνία:



ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ ΣΤΟ ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΝΑΥΤΙΛΙΑΚΗΣ ΔΗΛΩΣΗΣ ΥΓΕΙΑΣ

Όνομα	Βαθμός ή Αξίωμα	Ηλικία	Φύλο	Εθνικότητα	Λιμένα, Ημερομηνία Επιβίβασης	Φοση Ασθένειας	Ημένια Ενάρξης Συμπτωμάτων	Αναφέρθηκε σε υγειονομικό υπάλληλο λιμένα,	Κατάληξη Περιστατικού*	Φάρμακα ή άλλη χορηγηθείσα στον ασθενή αγωγή	Σχόλια

* Αναφέρατε: (1) εάν το πρόσωπο έχει αναρρώσει, εξακολουθεί να ασθενεί ή απεβίωσε. Και (2) εάν το πρόσωπο εξακολουθεί να επιβαίνει του πλοίου, απομακρύνθηκε (αναφέροντας το όνομα του λιμένα ή αεροδρομίου) ή θάφτηκε στην θάλασσα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 9

**ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΓΡΑΦΟ ΑΠΟΤΕΛΕΙ ΤΜΗΜΑ ΤΗΣ ΓΕΝΙΚΗΣ ΔΗΛΩΣΗΣ
ΑΕΡΟΣΚΑΦΟΥΣ, Η ΟΠΟΙΑ ΔΗΜΟΣΙΟΠΟΙΗΘΗΚΕ ΑΠΟ ΤΟ ΔΙΕΘΝΗ
ΟΡΓΑΝΙΣΜΟ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑΣ**

ΤΜΗΜΑ ΠΕΡΙ ΥΓΕΙΑΣ ΤΗΣ ΓΕΝΙΚΗΣ ΔΗΛΩΣΗΣ ΑΕΡΟΣΚΑΦΟΥΣ ¹

Δήλωση Υγείας

Ονοματεπώνυμο και αριθμός θέσης ή καθήκοντα των ατόμων, τα οποία έχουν επιβιβαστεί στο αεροσκάφος, με ασθένειες άλλες εκτός από τη ναυτία ή τις συνέπειες ατυχημάτων, τα οποία μπορεί να υποφέρουν από μια μεταδοτική νόσο (με πυρετό - θερμοκρασία 38°C/100 °F ή μεγαλύτερη - σχετιζόμενο με ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα σημεία ή συμπτώματα, π.χ. φαίνονται εμφανώς ασθενή, με επίμονο βήχα, εξασθενημένη αναπνοή, επίμονη διάρροια, επίμονο εμετό, δερματικά εξανθήματα, μώλωπες ή αιμορραγία, χωρίς προηγούμενο τραυματισμό ή με σύγχυση ως προς την πρόσφατη εκδήλωση της ασθένειας, αυξάνει την πιθανότητα το άτομο να υποφέρει από μια μεταδοτική νόσο), καθώς επίσης και οι περιπτώσεις ασθένειας για τις οποίες ο ασθενής αποβιβάστηκε κατά τη διάρκεια μιας προηγούμενης στάσης

.....
.....
.....

Στοιχεία κάθε απολύμανσης ή υγειονομικών μέτρων (τόπος, ημερομηνία, ώρα, μέθοδος) κατά τη διάρκεια της πτήσης. Εάν δεν πραγματοποιήθηκε απολύμανση κατά τη διάρκεια της πτήσης, δώστε στοιχεία για την πιο πρόσφατη απολύμανση.

.....
.....
.....

Υπογραφή, εάν αυτό απαιτείται, με ώρα και ημερομηνία

Το ενδιαφερόμενο μέλος του πληρώματος

1 Η παρούσα έκδοση της Γενικής Δήλωσης Αεροσκάφους τέθηκε σε ισχύ στις 15 Ιουλίου 2007. Το πλήρες έγγραφο μπορεί να ληφθεί από τον ιστοχώρο του Διεθνούς Οργανισμού Πολιτικής Αεροπορίας, στη διεύθυνση: <http://www.icao.int>.